На том же заседании Совет также постановил направить в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры приглашение г-ну Наилу Аталаю.

Резолюция 486 (1981) от 4 июня 1981 года

Совет Безопасности,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре от 27 мая 1981 года[45],

принимая к сведению совпадение мнений заинтересованных сторон относительно рекомендации Генерального секретаря о том, чтобы Совет Безопасности продлил пребывание Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на дополнительный шестимесячный период,

принимая также к сведению согласие правительства Кипра с тем, что ввиду преобладающих на острове условий необходимо продлить пребывание Вооруженных сил на Кипре после 15 июня 1981 года,

вновь подтверждая положения своей резолюции 186 (1964) и других соответствующих резолюций,

вновь заявляя о своей поддержке соглашения из десяти пунктов о возобновлении межобщинных переговоров, которое было выработано на встрече на высоком уровне под эгидой Генерального секретаря 18 и 19 мая 1979 года в Никосии[46],

1. *продлевает вновь* пребывание на Кипре Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, созданных в соответствии с резолюцией 186 (1964), на дополнительный срок, истекающий 15 декабря 1981 года;

2. *с удовлетворением отмечает*, что стороны возобновили межобщинные переговоры в рамках соглашения из десяти пунктов, и настоятельно призывает их продолжать эти переговоры на непрерывной, постоянной и направленной на достижение результатов основе, избегая каких-либо задержек;

3. *предлагает* Генеральному секретарю продолжить свою миссию добрых услуг, постоянно информировать Совет Безопасности о достигнутом прогрессе и представить ему доклад о выполнении настоящей резолюции к 30 ноября 1981 года.

Принята на 2279-м заседании 14 голосами, причем никто не голосовал против[47].

[45] *Там же*, документ S/14490.

[46] *Там же, тридцать четвертый год, Дополнение за апрель, май и июнь 1979 года*, документ S/13369, пункт 51.

[47] Один член Совета (Китай) в голосовании не участвовал.

Решения

На своем 2313-м заседании 14 декабря 1981 года Совет постановил пригласить представителей Греции, Кипра и Турции принять участие без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Положение на Кипре: доклад Генерального секретаря об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре (S/14778 и Add.1)»[48].

На том же заседании Совет также постановил направить в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры приглашение г-ну Наилу Аталаю.

Резолюция 495 (1981) от 14 декабря 1981 года

Совет Безопасности,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря об операциях Организации Объединенных Наций на Кипре от 1 декабря 1981 года[49],

принимая к сведению совпадение мнений заинтересованных сторон относительно рекомендации Генерального секретаря о том, чтобы Совет Безопасности продлил пребывание Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Кипре на дополнительный шестимесячный период,

принимая также к сведению согласие правительства Кипра с тем, что ввиду преобладающих на острове условий необходимо продлить пребывание Вооруженных сил на Кипре после 15 декабря 1981 года,

вновь подтверждая положения своей резолюции 186 (1964) и других соответствующих резолюций,

вновь заявляя о своей поддержке соглашения из десяти пунктов о возобновлении межобщинных переговоров, которое было выработано на встрече на высоком уровне под эгидой Генерального секретаря 18 и 19 мая 1979 года в Никосии[46],

1. *продлевает вновь* пребывание на Кипре Вооруженных сил Организации Объединенных Наций по поддержанию мира, созданных в соответствии с резолюцией 186 (1964), на дополнительный срок, истекающий 15 июня 1982 года;

2. *с удовлетворением отмечает*, что стороны возобновили межобщинные переговоры в рамках соглашения из десяти пунктов, и настоятельно призывает их продолжать эти переговоры на

[48] См. *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать шестой год, Дополнение за октябрь, ноябрь и декабрь 1981 года.*

[49] *Там же*, документ S/14778.

непрерывной, постоянной и направленной на достижение результатов основе, избегая каких-либо задержек;

3. *предлагает* Генеральному секретарю продолжать свою миссию добрых услуг, постоянно информировать Совет Безопасности о достигнутом прогрессе и представить доклад о выполнении настоящей резолюции к 31 мая 1982 года.

Принята единогласно на 2313-м заседании.

ЖАЛОБА ИРАКА

Решения

На своем 2280-м заседании 12 июня 1981 года Совет постановил пригласить представителей Алжира, Бразилии, Израиля, Индии, Иордании, Ирака, Кубы, Кувейта, Ливана, Пакистана, Румынии, Судана, Турции и Югославии принять участие без права голоса в обсуждении пункта, озаглавленного «Жалоба Ирака: письмо Поверенного в делах Постоянного представительства Ирака при Организации Объединенных Наций от 8 июня 1981 года на имя Председателя Совета Безопасности (S/14509)»[50].

На том же заседании Совет путем голосования также постановил направить приглашение представителю Организации освобождения Палестины принять участие в прениях, причем это приглашение предоставит ей те же права участия, которые предоставляются государству-члену, приглашенному для участия в прениях на основании правила 37 временных правил процедуры.

Принято 11 голосами против 1 (Соединенные Штаты Америки) при 3 воздержавшихся (Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Франция и Япония).

На том же заседании Совет также постановил по просьбе представителя Туниса[51] направить в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры приглашение г-ну Шедли Клиби.

На своем 2281-м заседании 13 июня 1981 года Совет постановил пригласить представителей Болгарии, Вьетнама, Гайаны, Замбии и Сомали принять участие без права голоса в обсуждении этого вопроса.

На своем 2282-м заседании 15 июня 1981 года Совет постановил пригласить представителей Бангладеш, Венгрии, Египта, Монголии, Сирийской Арабской Республики, Сьерра Леоне и Чехословакии принять участие без права голоса в обсуждении этого вопроса.

На своем 2283-м заседании 15 июня 1981 года Совет постановил пригласить представителей Индонезии, Италии, Йемена, Марокко и Польши принять участие без права голоса в обсуждении этого вопроса.

[50] *Там же, Дополнение за апрель, май и июнь 1981 года.*
[51] Документ S/14524 содержится в отчете о 2280-м заседании.

На своем 2284-м заседании 16 июня 1981 года Совет постановил пригласить представителей Никарагуа и Шри Ланки принять участие без права голоса в обсуждении этого вопроса.

На том же заседании Совет также постановил по просьбе представителя Уганды[52] направить в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры приглашение г-ну Сигварду Эклунду, Генеральному директору Международного агентства по атомной энергии.

На своем 2285-м заседании 16 июня 1981 года Совет постановил пригласить представителя Малайзии принять участие без права голоса в обсуждении этого вопроса.

На своем 2286-м заседании 17 июня 1981 года Совет постановил по просьбе представителя Туниса[53] направить в соответствии с правилом 39 временных правил процедуры приглашение г-ну Кловису Максуду.

На своем 2288-м заседании 19 июня 1981 года Совет постановил пригласить представителя Ливийской Арабской Джамахирии принять участие без права голоса в обсуждении этого вопроса.

Резолюция 487 (1981) от 19 июня 1981 года

Совет Безопасности,

рассмотрев повестку дня, содержащуюся в документе S/Agenda/2280,

приняв к сведению содержание письма министра иностранных дел Ирака от 8 июня 1981 года[54],

заслушав заявления, сделанные по данному вопросу на его 2280—2288-м заседаниях,

[52] Документ S/14540 содержится в отчете о 2284-м заседании.
[53] Документ S/14545 содержится в отчете о 2286-м заседании.
[54] *Официальные отчеты Совета Безопасности, тридцать шестой год, Дополнение за апрель, май и июнь 1981 года,* документ S/14509.